

DECLARAÇÃO DE INFORMAÇÕES SOBRE VACINA

Vacina MMR (Sarampo, caxumba e rubéola): O que você precisa saber

Many vaccine information statements are available in Portuguese and other languages. See www.immunize.org/vis

Muitas declarações de informações sobre vacinas estão disponíveis em português e outros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

1. Por que se vacinar?

A Vacina MMR pode prevenir **sarampo, caxumba, e rubéola**.

- **SARAMPO (M)** causa febre, tosse, corrimento nasal e olhos vermelhos e lacrimejantes, geralmente seguidos por uma erupção cutânea que cobre todo o corpo. Pode levar a convulsões (frequentemente associadas à febre), infecções de ouvido, diarreia e pneumonia. Raramente, o sarampo pode causar danos cerebrais ou morte.
- **CAXUMBA (M)** causa febre, dor de cabeça, dores musculares, cansaço, perda de apetite e glândulas salivares inchadas e sensíveis sob as orelhas. Pode levar à surdez, inchaço do cérebro e/ou cobertura da medula espinhal, inchaço doloroso dos testículos ou ovários e, muito raramente, morte.
- **RUBÉOLA (R)** causa febre, dor de garganta, erupção cutânea, dor de cabeça e irritação ocular. Ela pode causar artrite em até metade das mulheres adolescentes e adultas. Se uma pessoa tiver rubéola enquanto está grávida, ela pode ter um aborto espontâneo ou o bebê pode nascer com defeitos congênitos graves.

A maioria das pessoas que é vacinada contra MMR estará protegida para toda a vida. As vacinas e as altas taxas de vacinação tornaram essas doenças muito menos comuns nos Estados Unidos.

2. Vacina MMR

Crianças precisam de 2 doses da vacina MMR e, normalmente:

- Primeira dose dos 12 aos 15 meses
- Segunda dose dos 4 aos 6 anos

Os bebês que estarão viajando fora dos Estados Unidos quando tiverem entre 6 e 11 meses de idade devem receber uma dose da vacina MMR antes de viajar. Essas crianças ainda devem receber 2 doses adicionais nas idades recomendadas para uma proteção duradoura.

MMR VIS - Portuguese (8/6/21)

Crianças mais velhas, adolescentes e adultos também precisam de 1 ou 2 doses da vacina MMR se ainda não estiverem imunes ao sarampo, à caxumba e à rubéola. Seu profissional de saúde pode ajudá-lo a determinar quantas doses você precisa.

Uma terceira dose da MMR pode ser recomendada para certas pessoas em situações de surtos de caxumba.

A vacina MMR pode ser fornecida ao mesmo tempo que outras vacinas. Crianças de 12 meses a 12 anos de idade podem receber a vacina MMR juntamente com a vacina contra varicela em uma única injeção, conhecida como MMRV. Seu profissional de saúde pode fornecer mais informações.

3. Converse com seu profissional de saúde

Diga ao seu profissional de saúde se a pessoa que receber a vacina:

- Teve uma **reação alérgica após uma dose anterior da vacina MMR ou MMRV** ou tem alguma **alergia grave e com risco à vida**
- Está **grávida** ou pensa que pode estar grávida - pessoas grávidas não devem receber a vacina MMR
- Tem um **sistema imunológico debilitado** ou tem um **pai, irmão ou irmã com histórico de problemas no sistema imunológico hereditário ou congênito**
- Já teve uma **condição que o faz ter hematomas ou sangrar facilmente**
- Recentemente fez **uma transfusão de sangue ou recebeu outros produtos sanguíneos**
- Tem **tuberculose**
- Já **recebeu outras vacinas nas últimas 4 semanas**

Em alguns casos, seu profissional de saúde pode decidir adiar a vacinação contra o MMR até uma visita futura.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

Pessoas com doenças mais leves, como um resfriado, podem ser vacinadas. Pessoas com doenças moderadas ou graves normalmente devem aguardar até que se recuperem antes de receber a vacina contra HPV.

Seu profissional de saúde pode fornecer mais informações.

4. Riscos de uma reação à vacina

- Braço dolorido da injeção ou vermelhidão onde a injeção é dada, febre e uma leve erupção cutânea podem ocorrer após a vacinação contra MMR.
- O inchaço das glândulas nas bochechas ou no pescoço ou dores temporárias e rigidez nas articulações (principalmente em mulheres adolescentes ou adultas) às vezes ocorrem após a vacinação contra MMR.
- Reações mais graves acontecem raramente. Estas podem incluir convulsões (muitas vezes associadas à febre) ou contagem temporária baixa de plaquetas que podem causar sangramentos ou hematomas incomuns.
- Em pessoas com problemas graves do sistema imunológico, essa vacina pode causar uma infecção que pode ser fatal. Pessoas com problemas graves do sistema imunológico não devem receber a vacina MMR.

As pessoas às vezes desmaiam após procedimentos médicos, incluindo vacinação. Avise o profissional de saúde se sentir tontura ou tiver alterações na visão ou zumbido nos ouvidos.

Assim como com qualquer medicamento, existe uma chance muito remota de uma vacina causar reação alérgica grave, outros ferimentos graves ou morte.

5. E se houver um problema grave?

Uma reação alérgica pode ocorrer após a pessoa vacinada sair da clínica. Se você perceber sinais de uma reação alérgica grave (urticária, inchaço do rosto e garganta, dificuldade para respirar, batimento cardíaco acelerado, tontura ou fraqueza), ligue para **9-1-1** e leve a pessoa ao hospital mais próximo.

Para outros sinais que o preocupam, ligue para seu profissional de saúde.

Reações adversas devem ser relatadas ao Sistema de Relatórios de Eventos Adversos de Vacinas (VAERS). Seu profissional de saúde normalmente preencherá este relatório ou você mesmo pode fazê-lo. Visite o site do VAERS em www.vaers.hhs.gov ou ligue para **1-800-822-7967**. O VAERS serve apenas para relatar reações, e membros da equipe VAERS não fornecem orientações médicas.

6. O Programa Nacional de Compensação por Lesões por Vacinas

O Programa Nacional de Compensação por Lesões por Vacinas (VICP) é um programa federal que foi criado para compensar pessoas que podem ter sido lesionadas por certas vacinas. Alegações de supostas lesões ou morte devido à vacinação têm um limite de tempo para serem encaminhadas, o que pode ser no máximo dois anos. Visite o site do VICP em www.hrsa.gov/vaccinecompensation ou ligue para **1-800-338-2382** para saber mais sobre o programa e como encaminhar uma alegação.

7. Como posso saber mais?

- Pergunte ao seu profissional de saúde.
- Ligue para o seu departamento de saúde local ou estadual.
- Visite o site da Food and Drug Administration (FDA) para as bulas das vacinas e mais informações em www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Entre em contato com o Centro de Controle e Prevenção de Doenças (CDC):
 - Ligue para **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ou
 - Visite o site do CDC em www.cdc.gov/vaccines.

Portuguese Translation provided by Massachusetts Dept. of Public Health, Immunization Program



Para possibilitar que o provedor ou provedores de cuidados médicos tenham informações precisas sobre o estado de imunização do paciente, uma avaliação imunológica e um plano recomendado para futuras imunizações serão enviados ao Michigan Care Improvement Registry (Registro de Informações para Melhores Cuidados de Saúde de Michigan). Os indivíduos têm direito a solicitar que o seu provedor de cuidados médicos não envie as informações sobre imunização para o referido Registro de Informações.

DCH-0454P

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.